

DIN EN 378-3



ICS 27.080; 27.200

Ersatz für
DIN EN 378-3:2000-09

**Kälteanlagen und Wärmepumpen –
Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen –
Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen;
Deutsche Fassung EN 378-3:2008**

Refrigerating systems and heat pumps –
Safety and environmental requirements –
Part 3: Installation site and personal protection;
German version EN 378-3:2008

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur –
Exigences de sécurité et d'environnement –
Partie 3: Installation in situ et protection des personnes;
Version allemande EN 378-3:2008

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2008-06-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 378-3:2008) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ (Sekretariat: DIN) unter deutscher Mitwirkung ausgearbeitet.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 044-00-01 AA „Sicherheit und Umweltschutz“ im Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 378-3:2000-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Norm überarbeitet;
- b) Norm dem Stand der Technik angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN EN 378-3: 2000-09

Deutsche Fassung

**Kälteanlagen und Wärmepumpen —
Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen —
Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen**

Refrigerating systems and heat pumps —
Safety and environmental requirements —
Part 3: Installation site and personal protection

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur —
Exigences de sécurité et d'environnement —
Partie 3: Installation in situ et protection des personnes

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Oktober 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
4 Anordnung der kältetechnischen Komponenten	6
5 Maschinenräume.....	7
6 Elektrische Anlagen	13
7 Sicherheits-Alarmeinrichtungen	13
8 Detektoren	14
9 Anleitungen, Handbücher und Protokolle.....	16
10 Wärmequellen und vorübergehend hohe Temperaturen	17
Anhang A (informativ) Persönliche Schutzausrüstung.....	18
Literaturhinweise	21

Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-3:2008) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2008, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2008 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN 378-3:2000.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet und unterstützt grundlegende Anforderungen von EG-Richtlinie(n).

EN 378 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel „*Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen*“:

- Teil 1: *Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien*
- Teil 2: *Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation*
- Teil 3: *Aufstellungsort und Schutz von Personen*
- Teil 4: *Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung*

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Es gilt die Einleitung in EN 378-1:2008.

1 Anwendungsbereich

1.1 Es gilt der Anwendungsbereich von EN 378-1:2008.

1.2 Dieser Teil 3 der Europäischen Norm gilt für den Aufstellungsort (Aufstellungsraum, Versorgungseinrichtungen und erforderliche persönliche Schutzausrüstung). Diese Norm legt die Anforderungen fest, die in Verbindung mit der Kälteanlage und deren zugehörigen Bauteilen für die Sicherheit vor Ort erforderlich sein können, die jedoch nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit der Kälteanlage stehen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 378-1:2008, *Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien*

EN 378-2:2008, *Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation*

EN 1363 (alle Teile), *Feuerwiderstandsprüfungen*

EN 1364 (alle Teile), *Feuerwiderstandsprüfungen für nichttragende Bauteile*

EN 1365 (alle Teile), *Feuerwiderstandsprüfungen für tragende Bauteile*

EN 1366-1, *Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen — Teil 1: Leitungen*

EN 1366-2, *Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen — Teil 2: Brandschutzklappen*

EN 1507:2006, *Lüftung von Gebäuden — Rechteckige Luftleitungen aus Blech; Anforderungen an Festigkeit und Dichtheit*

EN 1634 (alle Teile), *Feuerwiderstandsprüfungen für Tür- und Abschlusseinrichtungen*

EN 12236, *Lüftung von Gebäuden — Aufhängungen und Auflager für Luftleitungen — Anforderungen an die Festigkeit*

EN 60204-1:2006, *Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2005, modifiziert)*

EN ISO 13850, *Sicherheit von Maschinen — Not-Halt — Gestaltungsleitsätze (ISO 13850:2006)*

EN ISO 14122-2, *Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen — Teil 2: Arbeitsbühnen und Laufstege (ISO 14122-2:2001)*

IEC 60364 (alle Teile), *Errichten von Niederspannungsanlagen*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 378-1:2008.